



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
SECRETARIA NACIONAL DE JUSTIÇA
DEPARTAMENTO DE RECUPERAÇÃO DE ATIVOS E COOPERAÇÃO JURÍDICA INTERNACIONAL
AUTORIDADE CENTRAL ADMINISTRATIVA FEDERAL
SCN Quadra 06, Bloco A, 2º andar - Shopping ID – Brasília/DF – CEP: 70716-900
acaf@mj.gov.br Telefone: +55 (61) 2025-9361

REQUERIMENTO DE COOPERAÇÃO JURÍDICA INTERNACIONAL

Convenção da Haia de 1980 sobre os Aspectos Civis do Sequestro Internacional de Crianças

TIPO DE PEDIDO

Retorno (artigo 8)
Visitas (artigo 21)

I – PAÍS REQUERIDO

Requested country

País para o qual será enviado este pedido de cooperação <i>Country to which this application will be sent</i>	
---	--

II – IDENTIFICAÇÃO DA(S) CRIANÇA(S) SUBTRAÍDA(S)

Information concerning the abducted child/children

CRIANÇA 1 <i>Child 1</i>		Sexo/Gênero <i>Sex/Gender:</i> <input type="checkbox"/> Masculino <i>Male</i> <input type="checkbox"/> Feminino <i>Female</i>
Nome Completo <i>Full name</i>		
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>	Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	
Passaporte nº <i>Passport number</i>	Nacionalidade (s) <i>Nationality (ies)</i>	
Cor dos olhos <i>Eye color</i>	Cor do cabelo <i>Hair color</i>	

CRIANÇA 2 <i>Child 2</i>		Sexo/Gênero <i>Sex/Gender:</i> <input type="checkbox"/> Masculino <i>Male</i> <input type="checkbox"/> Feminino <i>Female</i>
Nome Completo <i>Full name</i>		
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>	Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	
Passaporte nº <i>Passport number</i>	Nacionalidade (s) <i>Nationality(ies)</i>	
Cor dos olhos <i>Eye color</i>	Cor do cabelo <i>Hair color</i>	

CRIANÇA 3 <i>Child 3</i>		Sexo/Gênero <i>Sex/Gender:</i> <input type="checkbox"/> Masculino <i>Male</i> <input type="checkbox"/> Feminino <i>Female</i>
Nome Completo <i>Full name</i>		
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>	Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	

Passaporte nº <i>Passport number</i>		Nacionalidade (s) <i>Nationality(ies)</i>	
Cor dos olhos <i>Eye color</i>		Cor do cabelo <i>Hair color</i>	

Endereço onde a(s) criança(s) podem ser atualmente localizadas <i>Current address of the child/children</i>	
Endereço onde a(s) criança(s) residia no Brasil antes da subtração internacional <i>Residence of the child/children in Brazil before being wrongfully abducted abroad</i>	

III – INFORMAÇÃO SOBRE A DATA DA SUBTRAÇÃO OU RETENÇÃO ILÍCITA

Information on the wrongful removal or retention

Data de saída da(s) criança(s) do Brasil <i>Date when the child/children left Brazil</i>	
Data da em que o(a) requerente tomou conhecimento de que a(s) criança(s) não mais retornaria(m) ao Brasil <i>Date when the applicant was informed that the child/children would not return to Brazil</i>	

IV – INFORMAÇÕES SOBRE OS GENITORES DA CRIANÇA

Information concerning the parents

GENITOR 1 <i>Parent 1</i>		Sexo/Gênero <i>Sex/Gender:</i> <input type="checkbox"/> Masculino <i>Male</i> <input type="checkbox"/> Feminino <i>Female</i>	
Nome Completo <i>Full name</i>			
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>		Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	
Passaporte nº <i>Passport number</i>		Nacionalidade (s) <i>Nationality (ies)</i>	
Outros documentos de identidade <i>Other identification documents</i>		Profissão <i>Occupation</i>	
Telefones <i>Telephones</i>		E-mails <i>E-mails</i>	
Endereço onde pode ser localizado(a) <i>Current address</i>			

GENITOR 2 <i>Parent 2</i>		Sexo/Gênero <i>Sex/Gender:</i> <input type="checkbox"/> Masculino <i>Male</i> <input type="checkbox"/> Feminino <i>Female</i>	
Nome Completo <i>Full name</i>			
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>		Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	

Passaporte nº <i>Passport number</i>		Nacionalidade (s) <i>Nationality (ies)</i>	
Outros documentos de identidade <i>Other ID</i>		Profissão <i>Occupation</i>	
Telefones <i>Telephones</i>		E-mails <i>E-mails</i>	
Endereço onde pode ser localizado(a) <i>Current address</i>			

Data do Casamento (Se aplicável) <i>Date of Marriage (If applicable)</i>		Data do Divórcio (Se aplicável) <i>Date of Divorce (If applicable)</i>	
--	--	--	--

V – INFORMAÇÃO RELATIVA À PESSOA QUE SUPOSTAMENTE SUBTRAIU A CRIANÇA

Information concerning the person alleged to have wrongfully removed the child

REQUERIDO(A) <i>Requested person</i>		<input type="checkbox"/> Mãe <i>Mother</i> <input type="checkbox"/> Pai <i>Father</i> <input type="checkbox"/> Outro <i>Other</i>
Nome Completo <i>Full name</i>		
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>	Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	
Passaporte nº <i>Passport number</i>	Nacionalidade (s) <i>Nationality (ies)</i>	
Outros documentos de identidade <i>Other ID</i>	Profissão <i>Occupation</i>	
Telefones <i>Telephones</i>	E-mails <i>E-mails</i>	
Endereço onde pode ser localizado(a) <i>Current address</i>		

VI – INFORMAÇÃO RELATIVA AO REQUERENTE

Information concerning the applicant

REQUERENTE <i>Applicant person</i>		<input type="checkbox"/> Mãe <i>Mother</i> <input type="checkbox"/> Pai <i>Father</i> <input type="checkbox"/> Outro <i>Other</i> Em caso de Outro, preencher abaixo: <i>If Other, please complete below:</i>
Nome Completo <i>Full name</i>		
Data de Nascimento <i>Date of Birth</i>	Local de Nascimento <i>Place of Birth</i>	
Passaporte nº <i>Passport number</i>	Nacionalidade (s) <i>Nationality (ies)</i>	
Outros documentos de identidade <i>Other ID</i>	Profissão <i>Occupation</i>	
Telefones <i>Telephones</i>	E-mails <i>E-mails</i>	

Endereço onde pode localizado(a) <i>Current address</i>	
Advogado(a) do(a) requerente no Brasil ou no exterior (Se houver) <i>Applicant's attorney in Brazil or abroad (If any)</i>	
Nome Completo <i>Full name</i>	
Endereço Atual <i>Current Address</i>	
Telefones/E-mail <i>Telephones/E-mail</i>	

VII – INFORMAÇÕES SOBRE O PEDIDO

Information on the application

Data, hora, lugar e circunstâncias da transferência/retenção ilegal da(s) criança(s) <i>Time, place, date and circumstances of the wrongful removal/retention of the child/children</i>

Motivos que dão ao(à) requerente o direito de solicitar a restituição da(s) criança(s)* <i>Factual and legal justification for the application</i>
*Prova do efetivo exercício de guarda e cuidados com a criança OU prova do direito de decidir sobre o país de residência da criança (como decisões judiciais, acordos ou legislação) <i>Proofs of effective custody and care of the child OR proof of right to decide the country of residence of the child (such as judicial decisions, agreements and legislation)</i>

Outras informações relevantes (listar outras pessoas que tenham informações sobre a criança, incluir nomes, endereços, telefones e endereços de e-mail)

Other relevant information (list the names, addresses, telephone numbers and e-mail addresses of other persons with additional information relating to the whereabouts of the child/children)

VIII – QUESTÕES GERAIS

General issues

O requerente tem interesse em alcançar um acordo por meio de mediação?

Does the applicant have interest in reaching an amicable solution through mediation?

Sim Yes Não No

O requerente tem disponibilidade de viajar ao país onde se encontra a criança para participar de mediação e/ou de audiências judiciais?

Would the applicant be available to travel to the country where the child is in order to take part in mediations and/or legal hearings?

Sim Yes Não No

Idiomas nos quais o(a) requerente é fluente o suficiente para conversar a respeito do presente caso (como em depoimentos a tribunais, participação em mediações, conversas com advogados etc.):

Languages in which the applicant is fluent enough to maintain a conversation regarding this case (for court testifies, participation in mediations, conferences with attorneys etc.):

- Português Portuguese
- Inglês English
- Espanhol Spanish
- Francês French
- Italiano Italian
- Alemão German
- Outro(s):

Em caso de restituição da criança ao Brasil, o requerente arcará com os custos da viagem de retorno?

If the child is to be returned to Brazil, will the applicant bear the costs of the return travel?

Sim Yes Não No

IX – ANEXOS

Attachments

Lista de documentos anexados

List of attached documents

<input type="checkbox"/>	Documento de identidade do(a) requerente <i>Applicant's official identification</i>
<input type="checkbox"/>	Certidão de nascimento da(s) criança(s) <i>Child/children's birth certificate</i>

<input type="checkbox"/>	Acordo ou sentença judicial relativa à guarda e/ou ao exercício do direito de visitas <i>Agreement or judicial decision concerning custody or access rights</i>
<input type="checkbox"/>	Declaração escolar que comprove que a(s) criança(s) estudava(m) no Brasil antes da subtração <i>School declaration that attests the child/children studied in Brazil before the abduction (if applicable)</i>
<input type="checkbox"/>	Outros documentos que comprovem que a(s) criança(s) residia(m) no Brasil antes da subtração <i>Other documents that attests the child/children lived in Brazil before the abduction</i>
<input type="checkbox"/>	Fotografia recente da(s) criança(s) <i>Recent photo of the child/children</i>
<input type="checkbox"/>	Fotografia recente da pessoa que supostamente subtraiu a(s) criança(s) <i>Recent photo of the person alleged to have wrongfully removed the child/children</i>
<input type="checkbox"/>	Proposta de acordo para o retorno da(s) criança(s) ao Brasil <i>Agreement proposal for the return of the child to Brazil</i>
<input type="checkbox"/>	Outros (Listar) <i>Other (please list)</i>

Todos os documentos acima juntados em anexo foram traduzidos para o idioma oficial do país/região onde se encontra(m) a(s) criança(s)?
Does the applicant have provided the translation of all documents into the language of the country/region where the child is?

Sim Yes Não* No*

* Em caso negativo, deve o requerente providenciar **TODAS** as traduções **ANTES** do envio do caso ao exterior.

* If no, the applicant must provide ALL the translations BEFORE the case is sent to the requested country.

X – DECLARAÇÃO DE ANUÊNCIA

Declaration of Acceptance

Autorizo as autoridades centrais (requerente e requerida) e seus agentes a representar-me em tudo o que disser respeito ou relate com o presente requerimento, nos termos do Artigo 28 da Convenção de Haia de 1980 sobre os Aspectos Civis do Sequestro Internacional de Crianças.

I hereby authorize the central authorities (requesting and requested) and its agents to represent me in all that concerns or relates to this application, according to Article 28 of the 1980 Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction.

Assinatura do Requerente *Applicant's signature*

Data e Local *Date and Place*